

『朝鮮語史研究』刊行にあたって

本論文集『朝鮮語史研究』は、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所において2006年度～2008年度に行われた、共同研究プロジェクト「朝鮮語史研究」による研究活動成果の一つである。ここで言う「朝鮮語史研究」とは、必ずしも古代、中期、近代朝鮮語等の(共時的)研究のみを対象とするのではなく、広い意味で何らかの通時的観点を含む朝鮮語研究のことを指している。執筆者は、上記共同研究プロジェクトのメンバーを中心に、朝鮮語史研究に関わるその他研究者も含まれている。

15世紀にハングルが創製されるまで、朝鮮語は基本的に漢字のみで書き表されていた。このような表記法上の制限により、古代朝鮮語の再構・分析は非常に困難なものとなっている。一方ハングル創製後は、多くの文献がハングルによって書かれ、出版されたが、その分量の多さや複雑な表記システム、文献間の揺れなどにより、中期以降の朝鮮語研究も決して容易ではない。このような背景から、朝鮮語史研究においては、厳密な書誌学的検討や、歴史的発展を辿るための現代朝鮮語諸方言研究等も考慮に入れた、共有研究資源の構築が重要な位置を占める。本論文集の収録内容は、厳正な調査に基づいた研究論文およびデータ類であり、それにより新たな事実、分析だけでなく、今後の朝鮮語史研究のための基礎資料の提供も目指している。

なお本論文集は、朝鮮語研究 www サイト (<http://www.kriling.com>) においても公開される予定である。

2009年7月
伊藤智ゆき

PREFACE

The current volume *Korean Historical Linguistics* is one of the results obtained by a collaboration project “Korean Historical Linguistics” at ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies, 2006-2008. “Korean Historical Linguistics” in this case indicates not only the synchronic study of Old, Middle and Modern Korean but also the researches based on some diachronic perspectives. The authors mainly consist of the members of the project, along with researchers who specialize Korean linguistics.

Until Hangul was invented in the 15th C, Korean was basically written with only Chinese characters. Because of this orthographic restriction, it is extremely difficult to reconstruct and analyze the Old Korean language. On the other hand, huge amount of texts written with Hangul were published after the 15th C, but Korean historical study after this stage is not necessarily easy as well, due to the enormous size of the corpus itself and complicated writing systems/policies which could vary in each text. Thus for the study of Korean historical linguistics, constructing shared research resources is important, taking into account strict philological examination of original texts, investigation of contemporary dialects, and so on. The papers of this volume are highly data-oriented works, by which we hope that new facts/analyses as well as the basis for the study of Korean historical linguistics will be enhanced.

The papers in this volume will also be published at the Korean linguistics web site (<http://www.kriling.com>).

Chiyuki Ito
July 2009